

LAWAN



OPPOSITES

Bahasa Lembak
Bahasa Indonesia
Bahas Inggris

OPPOSITES

LAWAN

Buku Asli oleh:
Jean Dawson

Diterjemahkan bahasa Indonesia oleh:
Vitri Caroline

Diterjemahkan oleh:
Wan Cik

Digambarkan oleh:
Craig MacIntosh

LAWAN

Untuk kalangan sendiri

Tidak Sama: Teks dalam bahasa Lembak
di Bengkulu
Opposites: Main text in the Lembak language
of Bengkulu, Indonesia

Dilarang memperbanyak buku ini untuk tujuan komersial.
Untuk tujuan non-komersial, buku ini dapat
diperbanyak tanpa izin dari SIL International.

Cetakan pertama
2014

Kedue wang ikak col same.

These two men are not alike.



Yang satu gendut.

One is fat.

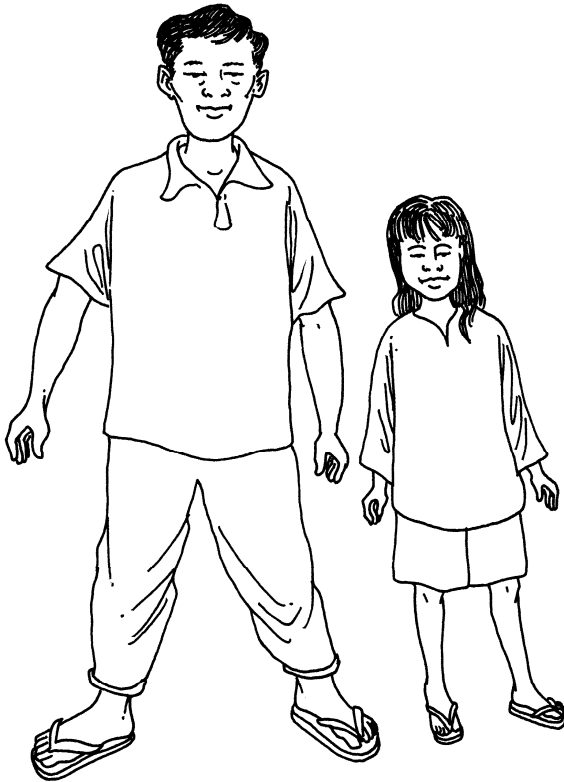


Yang satu lagi kurus.

The other is thin.

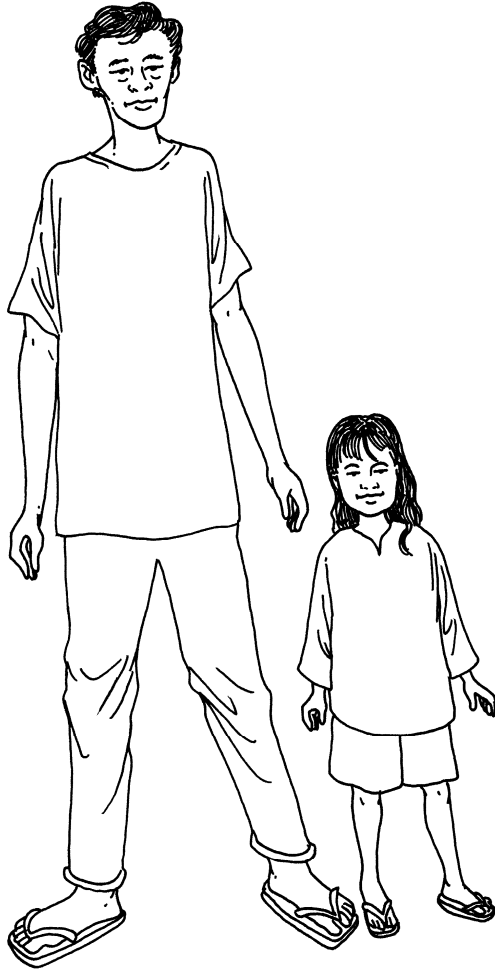
Kedue wang ikak col same

These two men are not alike.



Yang satu penek

One is short.



Yang satu lagi tingi.

The other is tall.

Kedue wang ikak col same

These two men are not alike.



Yang satu riang.

One is happy.



Yang satu lagi ibo.

The other is sad.

Kedue manau ikak col same.

These two bolos are not alike.



Yang satu tajam.

One is sharp.



Yang satu lagi tupul.

The other is dull.

Kedue beban ikak col same

These two loads are not the same.



Yang satu berat.

One is heavy.



Yang satu ingan.

The other is light.

Kedue carek bajalan ikak col same.

These two ways of going are not alike.



Nang satu bajalan lambat.

One is going slowly.



Nang satu lagi bajalan gancang.

The other is going quickly.

Kedue wang ikak col same.

These two men are not alike.



Yang satu nang belan.

One is working.



Yang sikok lagi bedadu.

The other is resting.

LAWAN

Hlm 1 Kedua orang ini tidak sama.

Yang satu gendut.

Yang satu lagi kurus.

Hlm 2 Kedua orang ini tidak sama.

Yang satu pendek.

Hlm 3 Yang satu lagi tinggi.

Hlm 4 Kedua orang ini tidak sama.

Yang satu senang.

Hlm 5 Yang satu lagi sedih.

Hlm 6 Kedua parang ini tidak sama.

Yang satu tajam.

Hlm 7 Yang satu lagi tumpul.

Hlm 8 Kedua beban ini tidak sama.

Yang satu berat.

Hlm 9 Yang satu lagi ringan.

Hlm 10 Kedua cara berjalan ini tidak sama.

Yang satu berjalan dengan lambat.

Hlm 11 Yang satu lagi berjalan dengan cepat.

Hlm 12 Kedua orang ini tidak sama.

Yang satu sedang bekerja.

Hlm 13 Yang satu lagi sedang beristirahat.